

⚠ Antes de colocar la manga de suspensión, cubra las heridas abiertas y la piel dañada con un parche de gasa.

Inspeccione la manga de suspensión después de cada día de uso. El desgaste inusual puede indicar cambios en el ajuste de la prótesis. Si observa un desgaste inusual, llame de inmediato a su protesista.

COLOCACIÓN

No aplique ninguna crema, loción, polvo ni medicamento en el miembro residual. Estos productos podrían dañar el gel de la manga de suspensión.

Orienta la manga de suspensión Alpha Basic de forma que la cubierta parcial de tela en la parte interior de la manga de suspensión cubra la zona del borde del encaje, especialmente en la zona anterior. El área de gel expuesta por encima y por debajo de la cubierta parcial de tela debe estar en contacto con la piel (o el forro) y el encaje, respectivamente.

Si está sudando mucho, quítese la manga de suspensión y el liner y seque el miembro residual y el liner según sea necesario.

LIMPIEZA

Recomendamos mantener la superficie del gel limpia y libre de residuos. Después de la limpieza, cuelgue la manga de suspensión para que se seque.

No limpie la manga de suspensión con detergentes abrasivos ni con jabón antibacteriano.

DESINFECCIÓN SEMANAL

Si la manga de suspensión está desgastada hasta el punto en el que la porción de gel de esta entra en contacto con la piel, entonces esta área debe desinfectarse una vez por semana.

1. Humedezca un paño limpio y suave con una pequeña cantidad de alcohol etílico o isopropílico.
2. Limpie suavemente el lado de gel de la manga de suspensión con el paño.
3. Enjuague el alcohol de la manga de suspensión con agua.
4. Cuelgue la manga de suspensión para que se seque.

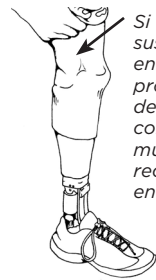
Nota: No sumerja la manga de suspensión en alcohol etílico o isopropílico. El contacto extendido con grandes cantidades de alcohol etílico o isopropílico endurecerá la manga de suspensión.

ALMACENAMIENTO

Quando a prótese não vaya a utilizarse por algunos días, la porción distal de la manga de suspensión puede dejarse en el encaje.

No DEJE la manga de suspensión en el encaje con la mitad superior de esta recogida sobre el encaje, pues la manga de suspensión se ensanchará.

Si la prótesis no se utilizará por cinco días o más, es necesario retirar, limpiar y guardar la manga de suspensión en un lugar limpio y seco.



Si la manga de suspensión se deja en la prótesis, la orilla proximal de la manga de suspensión debe colocarse como se muestra y NO debe recogerse sobre el encaje.



Los productos Alpha pueden derretirse o quemarse si se exponen a altas temperaturas o llamas. No exponga su producto Alpha a estas condiciones.



Este producto Alpha está destinado para uso de un solo paciente. El uso de este producto con múltiples pacientes podría dar lugar a la contaminación cruzada entre pacientes.



Advertencia: Para evitar riesgo de asfixia, mantenga este producto fuera del alcance de bebés o niños.

⚠ Antes de colocar a manga, cubra as feridas abertas e a pele machucada com gaze.

Inspeccione sua manga após cada dia de uso. O desgaste incomum pode indicar alterações no ajuste da prótese. Entre em contato com o protesista imediatamente se você observar desgaste incomum.

COMO CALÇAR

Não aplique nenhum creme, loção, pós ou medicamentos ao membro. Esses produtos podem danificar o gel da manga.

Orienta a joelheira de forma que a cobertura parcial do tecido no interior da joelheira recubra a área da borda do encaixe, especialmente na parte anterior. As áreas de gel expostas acima e abaixo da cobertura parcial de tecido devem ficar em contato com a pele (liner) e o encaixe, respectivamente.

Se você estiver transpirando excessivamente, remova a manga e seque o revestimento e o membro conforme necessário.

LIMPEZA

Recomendamos manter a superfície do gel limpa e livre de resíduos. Após a limpeza, pendure a joelheira para secar.

Não limpe a manga com detergentes abrasivos ou sabonete antimicrobiano.

DESINFEÇÃO SEMANAL

Se a joelheira for usada de forma que sua parte de gel entre em contato com a pele, então a área do gel em contato com a pele deve ser desinfetada uma vez por semana.

1. Coloque uma pequena quantidade de álcool etílico ou isopropílico em um pano limpo e macio.
2. Limpe levemente o lado de gel da joelheira com o pano.
3. Enxague o álcool da joelheira com água.
4. Pendure a joelheira para secar.

Nota: Não embeba a joelheira no álcool etílico ou isopropílico. O contato prolongado com grandes quantidades de álcool etílico ou isopropílico enrijecerá a joelheira.

ARMAZENAMENTO

Quando a prótese não for usada durante alguns dias, a parte distal da joelheira deve ser deixada no encaixe.

Não deixe a joelheira no encaixe com a metade superior da joelheira enrolada sobre o encaixe, ou a joelheira será esgarçada.

Se a prótese não for usada durante cinco dias ou mais, a joelheira deve ser removida, limpa e armazenada em um local limpo e seco.



Se a joelheira for deixada na prótese, a borda proximal da joelheira deve ser posicionada como mostrado e NÃO deve ser refletida para trás sobre o encaixe.



Os produtos Alpha podem derreter ou queimar se forem expostos a altas temperaturas ou chamas. Não exponha o produto Alpha a estas condições.



Este produto Alpha deve ser utilizado por um único paciente. O uso do produto por vários pacientes pode levar a contaminação cruzada entre estes usuários.



Aviso: Para evitar o perigo de asfixia, mantenha este produto afastado de bebês ou crianças.



Before putting on the sleeve, cover open wounds and non-intact skin with a gauze patch.

Inspect your sleeve after each day of use. Unusual wear may indicate changes in the prosthetic fit. Call your prosthetist immediately if you notice unusual wear.

DONNING

Do not apply any creams, lotion, powders, or medicines to the limb. These products could damage the sleeve gel.

Orient the Alpha Basic Sleeve so that the partial fabric cover on the interior of the sleeve covers the brim area of the socket, especially in the anterior area. The exposed gel area above and below the partial fabric cover should contact the skin (or liner) and socket, respectively.

If you are sweating heavily, remove the sleeve and liner and dry off the limb and liner as needed.

CLEANING

We recommend keeping the surface of the gel clean and clear of debris. After cleaning, hang the sleeve up to dry.

Do not clean the sleeve with harsh detergents or antimicrobial soap.

WEEKLY DISINFECTION

If the sleeve is worn so that the gel portion of the sleeve touches the skin, then the area of the gel that touches the skin should be disinfected once a week.

1. Place a small amount of ethyl or isopropyl alcohol on a soft, clean cloth.
2. Lightly wipe the gel side of the sleeve with the cloth.
3. Rinse the alcohol from the sleeve with water.
4. Hang the sleeve up to dry.

Note: Do not soak the sleeve in the ethyl or isopropyl alcohol. Extended contact with large amounts of ethyl or isopropyl alcohol will stiffen the sleeve.

STORAGE

When the prosthesis is not being worn for a few days, the distal portion of the sleeve may be left on the socket.

Do NOT leave the sleeve on the socket with the top half of the sleeve reflected back onto the socket, or the sleeve will stretch out.

If the prosthesis is not to be worn for five days or more, the sleeve should be removed, cleaned, and stored in a clean, dry place.



If the sleeve is left on the prosthesis, the proximal edge of the sleeve must be positioned as shown and must NOT be reflected back onto the socket.



Alpha Products can melt or burn if exposed to high temperatures or flame. Do not expose your Alpha product to these conditions.



This Alpha product is intended for use on a single patient. Use of the product with multiple patients could lead to cross contamination between patients.



Warning: To avoid danger of suffocation, keep this product away from babies or children.

